

# LA FIESTA EN EL PERÚ

Fiesta de carnavales en la Isla de Taquile, que se celebra durante el mes de febrero, en el departamento de Puno.



Foto: Antonio Tamayo

Por: Gledy Mendoza, Investigadora cultural

**L**a fiesta es aquel espacio liminal destinado a revelar sensaciones, sentimientos y pensamientos importantes para los seres humanos. Íntimamente arraigada en la vida de los pueblos, representa rituales que rompen la cotidianeidad y trastocan, aparentemente, el orden jerárquico en particular y el estructural en general, de las sociedades. Sin embargo, es en ella donde estas estructuras se reflejan con gran transparencia.

La fiesta juega un papel importante en la sociedad, dando significado a la vida de los hombres, los pueblos y la naturaleza, en una realidad determinada, con sentido existencial, característico, diferenciado y con símbolos propios, construyendo de manera dinámica las identidades colectivas, locales y regionales. Para estos actos de festejo se han creado rituales que representan momentos, relaciones entre seres naturales y sobrenaturales, como animales, plantas, montañas, ríos o dioses, construyendo elementos para reproducir sus manifestaciones que toman formas muy diversas a través de los sonidos, instrumentos, danzas, textos, cantos, música, teatro, bailes, juegos, encuentros, intercambios, competencias, entre otros, constituyendo todo ello la cultura, que a través de su reproducción establecida y con el transcurrir del tiempo en el grupo social, deviene en tradición.

En estos tiempos en que los cambios histórico sociales son tan vertiginosos y que la información transcurre velozmente en todas las direcciones y en los ámbitos más recónditos, transmitida directa o indirectamente por diversos medios, y que las cosmovisiones e identidades adquieren referentes sumamente diversos, la celebración de las fiestas mantiene su vitalidad, abundancia y fuerza. ¿En qué situación se encuentran? ¿Qué principios invocan? ¿Cómo están cambiando? ¿Cómo las vivimos? ¿Qué roles cumplen en la actualidad? ¿Cuántas existen en

todo el Perú? ¿Cuáles son? ¿Cómo son? Estas inquietudes justifican la necesidad de crear un gran listado de las fiestas tradicionales del Perú, que nos brinde una idea global de su presencia y características. Se trata de conocer también las danzas, géneros e instrumentos musicales, el sistema de cargos y su ubicación a lo largo de nuestro territorio, en un intento de registro panorámico que abrirá las puertas a conocimientos más profundos a los interesados en este saber.

En este sentido, el "Calendario de fiestas tradicionales del Perú", corresponde a una de las líneas de labor de la Dirección de Investigación de la ENSF José María Arguedas. El registro ordenado de un universo tan amplio y diverso, nos ha llevado a establecer algunos lineamientos básicos como son: Registrar las fiestas que se celebran a lo largo del año, por capitales de distritos (sólo la localidad, teniendo en cuenta que toda capital de provincia y departamento también es distrito; sin parcialidades, anexos ni caseríos). Luego se registran: la fecha (fija o movable) y el nombre de la fiesta, las manifestaciones culturales como son: géneros musicales, danzas, instrumentos musicales que se presentan en la celebración y a los responsables de su organización. Finalmente, el nombre del informante con alguna referencia de ocupación.

*"...Manifestaciones que toman formas muy diversas a través de los sonidos, instrumentos, danzas, textos, cantos, música, teatro, bailes, juegos, encuentros, intercambios, competencias, entre otros, constituyendo todo ello la cultura, que a través de su reproducción establecida y con el transcurrir del tiempo en el grupo social, deviene en tradición".*

A escala nacional el universo de distritos supera la cantidad de 1860; la amplitud de nuestro territorio en su diversidad político geográfica y en las condiciones de vida socio cultural de la población que la habita, complican sustancialmente el registro masivo y uniforme de datos, por lo que nos hemos propuesto cumplir con un porcentaje base de 30% del total de distritos por todos los departamentos del país. Para cumplir esta meta base, debemos completar datos principalmente de nueve departamentos: Amazonas, San Martín, Puno, Ancash, Loreto, La Libertad, Apurímac, Cusco y Cajamarca.

Realizaremos esta recopilación aplicando una ficha de datos diseñada para el registro de una fiesta, de manera que para registrar todas las fiestas de un distrito, se utilizarán tantas fichas como fiestas se celebran por año en ese lugar. En base a lo registrado hasta la actualidad, podemos hacer algunas proyecciones: la existencia de un promedio de 5 fiestas celebradas por año en cada capital de distrito nos da un aproximado de 9300 por el total de distritos en el ámbito nacional.

A fin de tener acceso a la información de todo el país, coordinamos en especial con autoridades municipales, ya que su representación es fundamentalmente distrital y la cultura es parte de su quehacer. Hasta el presente ha sido relevante el aporte de la Asociación de Municipios de Perú (AMPE), el Instituto Nacional de Investigación y Capacitación Municipal (INICAM), y la Corporación Peruana de Gerencia Regional y Municipal (COPEGE), su Escuela para Alcaldes, y la Derrama Magisterial, instituciones que generosamente nos permitieron acceder a sus actividades masivas de representantes de todo el Perú.

Invitamos a participar en esta tarea a todos los interesados en desarrollar nuestra cultura tradicional, enviándonos datos de nuevos distritos. Toda información que desee consultar, dirigirse al correo: [gmendoza@escuelafolklore.edu.pe](mailto:gmendoza@escuelafolklore.edu.pe).

## SALUDO A LA DANZA



Lima celebró el Día Internacional de la Danza en la Plaza de Armas con el festival "Suelto en plaza". El Conjunto Nacional de Folklore cautivó al público mostrando la riqueza de nuestras expresiones.



Participa de nuestras actividades ingresando a:

[www.escuelafolklore.edu.pe](http://www.escuelafolklore.edu.pe)

# ESCUELA DE FOLKLORE INAUGURÓ SEDE



Foto: Antonio Tamayo

Representantes del Ministerio de Educación, junto a la comunidad arguediana celebraron el inicio del año académico en el nuevo local.

Miguel Abner Calderón, Director de DIGETSUPA; Tania Anaya, Directora ENSF JMA, y Zuletti Paico, ex directiva de la Escuela; junto al CNF.

La Escuela Nacional Superior de Folklore José María Arguedas celebró el inicio de sus actividades académicas y culturales, en su nuevo local institucional ubicado en Santa Beatriz. La ceremonia de inauguración contó con la presencia del Director General de Educación Técnico Productiva y Superior Tecnológica y Artística DIGETSUPA, Miguel Abner Calderón Rivera, quien

manifestó que "Una reforma no se hace desde el Ministerio de Educación, es la comunidad de cada uno de los institutos y escuelas del país la que puede hacer este cambio. La función que tenemos nosotros (MINEDU) es no poner trabas, por el contrario darle una normativa y brindar todas las facilidades para que los cambios puedan darse. Si no hubiese este grupo de docentes y funcionarios,

esa mística que tienen los trabajadores para llevar adelante los objetivos de esta escuela, creo que no hubiéramos logrado lo que hemos logrado hasta hoy". Por su parte, la Directora General de la ENSF JMA, Tania Anaya señaló "Quiero pedir a los estudiantes que dediquen su tiempo a cultivarse y cumplan sus objetivos en los plazos establecidos, la juventud no es eterna, ustedes de aquí a unos años estarán en el lugar de nosotros, ahora necesitan sus títulos y grados". El Ensemble de Instrumentos Tradicionales del Perú y el Conjunto Nacional de Folklore, bajo la dirección de los maestros Wilfredo Tarazona y Luz Gutiérrez -respectivamente- presentaron lo mejor de su repertorio a la comunidad arguediana y funcionarios de esta casa de estudios. Ambas agrupaciones oficiales de la ENSF JMA, tienen como objetivo principal representar al Perú en los principales certámenes artísticos a nivel nacional e internacional.

# INVESTIGACIÓN VIVENCIAL

Las nuevas propuestas en torno a disminuir las fronteras casi abismales entre la investigación cualitativa y la investigación cuantitativa aplicadas en las ciencias sociales, ha llevado sin duda al descuido involuntario de lo que yo llamo la investigación vivencial.

Por: Amilcar Hijar H. Antropólogo y docente

En nuestra institución educativa, se mantiene aún la falsa idea de que la investigación en sí y la actitud investigativa es cuestión solo de un simple procedimiento didáctico. Es decir, basta un determinado periodo de clases magistrales, para que el estudiante de la noche a la mañana y por arte mágico, se convierta en un eximio investigador. Si esto no funciona, se recurre a los talleres extracurriculares como una forma de fortalecer lo que desde un principio -de niño- no se les enseñó. Los llamados educadores tradicionalistas entendieron que la investigación era un acto de intelecto y razón, por tanto mientras más lejos se encontrara de la influencia de la emoción, los sentidos y las vivencias, se podía desarrollar una perfecta abstracción sobre el conocimiento del mundo y de la realidad objetiva. Entonces en los colegios medievales e incluso en la era de la revolución educativa o moderna, se siguió prefiriendo el "positivismo" a ultranza como medio legal y verídico de una investigación científica que nacía de la razón "descartiana" pura, antes que el principio rector de entender que toda investigación pasa primero por la captación de la información a través de los órganos sensoriales y de la experiencia adquirida en el tiempo o llamada también saberes previos. No existe una investigación propiamente dicha si antes no ha partido de la expe-

riencia sensorial y de su involucramiento social basado en las múltiples formas de interiorizar el conocimiento popular y luego el conocimiento aprendido en el claustro académico. Lo demás es metafísica o ejercicio intelectual de la mente humana por entender las cosas aún no entendibles. Sócrates, quizá no hubiera llegado a formular el famoso termino de "solo sé que nada sé" o "conócete a ti mismo", si antes no hubiera partido de su propia experiencia adquirida por sus sentidos (vista, olfato, tacto, oído, lengua) para luego volcarla en la profunda reflexión filosófica y aquí sí, racional y abstracta.

## Observación e investigación

En nuestra escuela aún predomina la idea de que la investigación es un gran campo de inspiración o de aprendizaje forjado en la disciplina militar del intelecto. Se piensa que toda investigación debería ser eminentemente cuantitativa, es decir, medible, pesable y palpable. Creo más bien, que, previo al inicio de una investigación científica debe diseñarse una investigación vivencial basada en el encuentro de una cultura cosmopolita y urbana con otras culturas, por muy diversas y dispersas que estas sean. La investigación vivencial privilegia el contacto de los sentidos humanos (ojos, oídos, lengua, piel, olfato) y el intelecto, durante el proceso de aprehensión del dato, objeto o fenómeno sociocultural. El solo hecho de contraer contacto con otras formas de vida involucra el interés del observador o en algunos casos del observador participante en el que hacer activo de la cultura estudiada: entonces, de manera natural y hasta casi casual va surgiendo en el alumno o el



Foto: Dirección de Investigación

observador cierto grado de interés y curiosidad por lo que está apreciando, percibiendo, oyendo, palpando, degustando, en suma, experimentando. Esta forma de hacer investigación por su afán de ser sensorial es minimizado o en el mejor de los casos incomprendido durante el amplio proceso de la investigación científica. Es de vital importancia entonces, retomar lo que la sabiduría tradicional guarda como tesoro en sociedades no occidentales como la nuestra, en relación al proceso del conocimiento o la investigación, no desligar el momento mismo de la investigación con la experimentación sensorial como forjador de un futuro saber previo para la elaboración de una autentica investigación científica.

## LA VOZ

Tania Anaya Figueroa  
Directora General ENSF JMA

Cuando se inician tareas en una nueva sede, son propicias las posibilidades de conseguir nuevas sinergias que nos permitan flaquear nuevas dificultades. Hoy, la Escuela de Folklore está más ligada al Ministerio de Educación, que a través de DIGETSUPA por medio del Dr. Miguel Calderón, nos viene apoyando de modo constante y valorable. Gracias a este acercamiento, el sector está materializando contactos más concretos con las cinco escuelas nacionales de arte. Ya instalados en nuestra nueva sede de Santa Beatriz, iniciamos un acercamiento con nuestra nueva vecindad, ofreciéndoles un concierto de música del folklore costeño, en donde se hizo presente el presidente de la junta vecinal, quien nos prometió coordinar en las diferentes actividades que demanden la presencia y el apoyo de los vecinos. El día internacional de la danza, nos mantuvo muy ocupados rindiendo homenaje a dicha efemérides, cumpliendo tareas de extensión con el MINEDU, Municipio de Lima, y atendiendo la visita de ilustres representantes de la danza latinoamericana del Festival "Bailando al pie del Misti", organizado por nuestro egresado Pablo Ataucuri Ostolaza. De otro lado, estamos gestionando la construcción del local de Comas, así como la habilitación integral de nuestra actual sede, para que las labores académicas y administrativas se desarrollen con normalidad, en apego a nuestros más grandes objetivos institucionales.

## ESCUELA Y MINEDU POR LA DANZA

La ENSF participó en la celebración por el Día Mundial de la Danza, organizado por el Ministerio de Educación, para revalorizar este arte como medio que traspasa las barreras étnicas, políticas, sociales, y contribuye a propiciar la cultura. El evento estuvo presidido por el Director de DIGETSUPA, Miguel Abner Calderón, quien señaló que "El Ministerio de Educación -dentro del marco normativo- se acercó a la

Escuela y está logrando resultados importantes, como el apoyo al estatuto de la ENSF JMA, y a la gestión de la Directora Tania Anaya para que puedan contar con un local más adecuado para la práctica del folklore. Tenemos en proyecto un plan de inversión para gestionar -en un futuro próximo- un local propio". El Conjunto Nacional de Folklore presentó un repertorio de expresiones costeñas a los servidores y funcionarios del sector Educación. Asimismo, una selección de trajes típicos y máscaras del CNF, desde la década del 70 hasta la actualidad formó parte de la exposición temática realizada en el hall del Ministerio de Educación, a fin de difundir la belleza de nuestras vestimentas nativas.



Foto: Fernando Urcía

## VOCES

Año 8. N° 52. Mayo 2016

Boletín de la Escuela Nacional Superior de Folklore José María Arguedas. Publicado por: Área de Comunicaciones, Dirección de Difusión. Director de Difusión: José Javier Salas. Editor general: Antonio Tamayo Torres. Colaboran: Tatiana Villavicencio, Jorge Estacio, Isaac Huamán, Gledy Mendoza, Iván Sánchez H.

ESCUELA NACIONAL SUPERIOR DE FOLKLORE JOSÉ MARÍA ARGUEDAS

TALLERES DE MÚSICA Y DANZA

Dirigido a niños, jóvenes y adultos

El artista está en ti ¡descúbrela!

**Música**

- Canto
- Guitarra
- Charango
- Saxofón
- Aprestamiento musical y dancístico
- Violín
- Cajón
- Batería
- Piano
- Órgano electrónico

**Danza**

- Marinera norteña
- Marinera limeña
- Tondero
- Danzas Afroperuanas
- Danzas del Altiplano
- Huaylarsh y danzas del Centro

Calle Tarqui N° 411, Santa Beatriz, Ica  
Tel: 051 977 220 111  
www.vocescultural.org.pe

## HACIA LA RUTA NATURAL

El cantautor Amadeus X presentará el adelanto y la venta de su nuevo disco "La ruta natural". Lo acompañará la banda Los Hijos del viento, conformada por Adrián Vela (contrabajo), Fernando Prudencio (violín), Cesar Pasache (cajón), Diego Lázaro (piano), entre otros. En junio, el artista presentará su álbum completo con 20 músicos en escena. Amadeus X plasma en su música, la poesía social e incorpora ritmos del folklore y world music.

9 mayo - Centro Cultural Británico de La Marina  
14 mayo - Casa de la Literatura Peruana, Lima  
16 mayo - Centro Cultural Británico de Pueblo Libre



Canal youtube.com user AMADEUSXtrunido  
Facebook.com amadeusxtrunido - Contacto: Amadeus Tobin 997726523

Con motivo del Día de la danza, la ENSF José María Arguedas y el Conjunto Nacional de Folklore mostraron lo mejor de su repertorio.

# HOMENAJE A LA DANZA

El 29 de abril, se conmemoró en todo el mundo el "Día de la danza", para revalorizar a esta expresión artística como una de las principales manifestaciones de los pueblos y culturas. En el marco de estas celebraciones, la ENSF José María Arguedas y el Conjunto Nacional de Folklore llevaron a diversos públicos, una muestra del repertorio dancístico tradicional y popular. La jornada se inició con el conversatorio "Danza, cambios e innovación" en la sede de la Escuela, con la participación de las destacadas maestras e investigadoras del folklore, Milly Ahón y Luz Gutiérrez. Demostrando que también pueden desenvolverse en múltiples terrenos, los estudiantes prepararon no solo danzas peruanas, sino también nuevas coreografías. La maestra Rocío Antero cautivó con la monología "Rasu Ñiti", basada en la obra del amauta José María Arguedas. La muestra cerró con una performance de cajoneo y zapateo con el grupo Ensamble Perú Fusión.

Der: Conjunto Nacional de Folklore en festival "Suelos en plaza", Plaza de Armas de Lima. Abajo: Grupo Ensamble Perú Fusión, y Marinera norteña a cargo de estudiantes.

Foto: Antonio Tamayo



## Lima danza

Antes del anochecer, el público limeño se dio cita en la Plaza de Armas de Lima, para apreciar el espectáculo "Suelos en plaza", organizado por la Gerencia de Cultura de la Municipalidad Metropolitana de Lima. Contó con la participación

de las agrupaciones Únete Afro, Luna Dance (danzas del Medio Oriente), Consejo Nacional de la Danza, y como invitado especial el Conjunto Nacional de Folklore, que mostró al público un espectáculo con colores afroperuanos y andinos.

El 29 de abril, "Día internacional de la Danza" fue instituida por la Unesco en 1982, por una iniciativa del Comité Internacional de Danza en homenaje al nacimiento de Jean-Georges Noverre, innovador e investigador de la danza, creador del ballet moderno.

# MAYO, MES DE CRUCES



Foto: descubresonally.blogspot

Diversos pueblos del Perú festejan con devoción la Fiesta de las cruces. En la foto, pobladores de Luricocha, Ayacucho, cargan las cruces "vestidas".

Por: Gledy Mendoza. Investigadora cultural

Cuando se estaba recorriendo un espacio o desarrollando una actividad y se requería una pausa que conlleve al descanso o contemplación y que podía ser acompañado de una bebida, se decía colectivamente: "Hay que hacer un kaypim kruz". No sería raro que entre los lugares propicios se señale una tiendecita de tragos, con techo de teja y piso de tierra apisonada.

ceremoniales- empezaron a colocar cruces en cada uno de esos sitios, para sustituir a los seres concebidos divinos e imponer la presencia del dios cristiano con la sentencia correspondiente: "Kaypim cruz, kaypim dios" (aquí está la cruz, aquí está dios). No es extraño que año tras año -tal como observé en un pueblo del distrito de Anchonga, al pie de una cruz ubicada en la parte superior de un morro- los pobladores coloquen sus pagos a la madre tierra, que consisten en flores enterradas, coca y una botellita de aguardiente, para lograr un buen año agrícola. En la organización cosmogónica del Tawantinsuyo, estos espacios especiales, ya sea por su ubicación o por pre-

¿De dónde viene esta frase? En la vida cotidiana, las personas mayores explicaban que en época de adoctrinamiento temprano, los curas -al observar que los nativos detenían su avance en espacios significativos para realizar acciones

sentar algún elemento con características especiales en forma o material al igual que los vestigios arquitectónicos de culturas ancestrales, marcaban hitos de organización armoniosa y dialéctica de la naturaleza y el cosmos, por ello eran considerados wakas, elementos sagrados. La organización social, política, geográfica y productiva del Tawantinsuyo, tenía como sustento dicha visión.

## Cruces y pueblos

Esta interpretación armoniosa de la existencia, conllevó un gran trabajo de observación del cosmos, en cuyos componentes se ubicó la constelación Cruz del Sur, que el 3 de mayo de cada año adquiere en su movimiento oscilante, una centralidad que marca el inicio de un año nuevo. Este día, a partir de la colonia española y las acciones de cristianización, se estableció como día de adoración a la cruz cristiana, sembrada en innumerables lugares de nuestro país con diversas formas de celebración, todas con la velación de la noche del 2 de mayo como víspera, y el día 3 como fecha central. Se celebra en diversos pueblos y de distintas formas. En Huancavelica con pituteros, waqrapukos y corrida de toros. En Luricocha, Ayacucho, con los chunchos tocando antaras. En Chupaca, Junín, con los Shapish y orquesta típica wanka. Con sikuris en Huancané, Puno. En la zona chanca con la Danza de tijeras y en el Cusco, Cachampa. Mención aparte merecen las distintas "vestimentas" de la cruz en cada región.

## LIMA LEE LA REVISTA VOCES

Como parte del programa denominado Lima Lee, promovido por la Gerencia de Educación y Deportes de la Municipalidad Metropolitana de Lima, el cual busca fomentar el hábito de la lectura en espacios públicos accesibles, la revista "Voces" producida por la ENSF José María Arguedas, es una de las publicaciones que está a disposición del público en las principales estaciones del Metropolitano. El sistema "Bus de la lectura", implementado hace poco, comprende la colocación de librerías, revisteros y anaqueles en sitios estratégicos, con publicaciones científicas, culturales (entre los que destaca "Voces") y de entretenimiento, en los paraderos del Metropolitano. Así también, el público podrá encontrar cuentos, ensayos y poesía, agendas culturales, revistas especializadas, programación de museos, suplementos, etc.



## UNIVERSO AMAZÓNICO

"Tierra de Icaros", la reciente obra del Conjunto Nacional de Folklore, revaloriza las expresiones de la etnia Shawi y el pueblo mestizo de Yurimaguas, en el Alto Amazonas. Dos sociedades cuya riqueza cultural, cosmovisión y mitología, aún superviven en un contexto amenazado por la pseudo-

modernidad, contaminación y la llegada de los grupos evangélicos. Una acertada puesta en escena presentada en el Teatro Municipal de Lima; creada por la maestra Luz Gutiérrez, y el vital soporte técnico de Ricardo Delgado (productor escénico), Abel Castro (creador sonoro), Fernando Urcia (coordinador), el Conjunto Andino Amazónico dirigido por Edgar Espinoza, y un invitado especial Andrés Vargas, el "Flautero de la selva".



Foto: Antonio Tamayo

## PAUCAR CUSCO

Kaychu kaychu Santo Templo?  
Kaychu kaychu Santo Templo?  
Mayniqpitay Mamay Carmen?  
Mayniqpitay Mamay Carmen?  
Qolla kaspapas, llamero kaspapas  
(Copla de los Qapaq Qolla,  
Paucartambo, Cusco)

### Cusco cósmico

pedra del Inka eres  
Putqiy Yawar Rumi  
pedra hirviente de turbulencias  
Putqiy Yawar Rumi  
pedra torrencial de aguas  
Putqiy Yawar Rumi  
pedra de historias  
historias de piedra.

### Paucartambo de la Virgen del Carmen

¿Es esto un santo templo?  
sí, esto es el templo del mundo  
¿Dónde te encuentras,  
dulce Madre Carmen?  
te busco convertido en Qapaq Kolla  
el mismo que cuida tus llamas terrenales

### Mamacha Carmen

barro sagrado nacida cusqueña  
madre y mujer cósmica terrenal  
señora del sol inmortal de Tres Cruces  
agua del mundo de arriba y abajo  
barro madre señora agua

### Qapaq Qolla

desde tiempos sin nombre  
vienen tu grito y canto  
desde tierras no conocidas  
salen tu vida y tu muerte  
desde tiempo y tierras  
ahora conocidas y vivas  
tu danza de nieve y vicuña  
renace inmensamente.

Poema de Isaac Huamán. Director de Investigación

## SEÑOR DE LAS ALTURAS

Del 22 de mayo al 25 de mayo, al pie del nevado Qolquepunku, en las alturas de Ocongate (Cusco), se celebrará la Festividad en honor al Señor de Qoyllur Riti, una de las más importantes celebraciones del mundo andino y que representa el mestizaje religioso católico e indígena. Durante estas fechas, cerca de cien mil almas peregrinan hasta la explanada de Sinak'ara, para participar de las ceremonias religiosas, rituales, danzas y otras expresiones de fe. La hoyada se convierte entonces en un gran campamento. Más de 500 comparsas que conforman la hermandad del Señor de Qoyllur Riti llegan para rendir culto al patrono de las alturas, cuya imagen grabada en la roca, reposa en el santuario ubicado en este espacio. El año 2011, la UNESCO designó a esta fiesta como Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad.



Foto: Eduardo Gavero

# EL ARTE DE LAS CUERDAS

Notable intérprete de la guitarra andina en sus múltiples variantes, Braulio Choquehuanca, natural de Arequipa, pertenece a una nueva generación de músicos virtuosos.

Muchos desean estudiar la guitarra porque es fácil de llevar a cualquier parte y hacer jarana o serenata. Pero aquellos que inician el aprendizaje pueden desarrollar muchas habilidades y cualidades dentro de su formación como personas.

Así lo afirma Braulio Choquehuanca, destacado docente egresado de la ENSF José María Arguedas, y músico requerido por reconocidos artistas. Domina diversas formas musicales, grabó un disco como concertista de guitarra arequipeña y actualmente integra agrupaciones como Los Jaukas, la Estudiantina Brisas del Titicaca, y el Ensemble de Instrumentos Tradicionales del Perú.

## ¿Que lo animó a estudiar la guitarra?

Como la mayoría de intérpretes de la guitarra andina, al escuchar al maestro Raúl García Zárate, se convirtió en un modelo para mi aprendizaje. Al oírlo por primera vez quedé impactado, pensé que con una guitarra se podían crear bellas melodías, quería tocar la guitarra igual o mejor que él, ese fue mi reto.

## ¿Cómo fortalecer la relación con la guitarra?

Para el aprendizaje, influye el lugar de procedencia de los padres, el medio en donde fuiste educado y la cultura musical aprendida. Es importante la labor del docente y las presentaciones artísticas. Mi proyección con el estudiante es el disfrute del instrumento y repertorio. La diferencia es la aplicación de los métodos en la enseñanza-aprendizaje.

## Como miembro del Ensemble de Instrumentos Tradicionales del Perú ¿qué logros has obtenido?

Afiatarme con el instrumento; investigar, recopilar, transcribir y difundir la música peruana para este formato. Además de compartir con grandes artistas y ser parte de una gran familia de músicos.

## ¿Qué géneros musicales conoces?

Huaynos, marineras, mulizas, carnavales, chimaychis, yaravies, campeñas, así como pasacalles y santiagos, dos estilos que utilizo con éxito para enseñar a mis estudiantes. También interpreto géneros de la costa. Las afinaciones así como los repertorios, están en constante proceso de evolución, los cuales van variando con el tiempo y proponiendo nuevas alternativas de ejecución.

## ¿Con qué artistas has alternado?

Con los maestros Raúl García Zárate, Manuelcha Prado, Amanda Portales, Orquesta Sinfónica Nacional, entre otros.

## ¿Qué consejos darías al estudiante?

El estudiante de guitarra debe tener en cuenta tres aspectos fundamentales. Copiar información de diversos estilos de ejecución (imitar a otros guitarristas), aprenderlos y aplicarlos (transcribir y difundir). Por último, buscar diferenciarnos de otros guitarristas creando material propio.



Foto: Antonio Tamayo

### TIPS DEL BUEN GUITARRISTA

- Tener metas, ideas y objetivos claros.
- Tener un instrumento calibrado y afinado.
- Tener mucha paciencia y atención al ejecutar el instrumento. Ser perseverante.
- Elegir un espacio y tiempo definidos para la práctica y el estudio.
- Lograr una posición adecuada (técnica) para pulsar o digitar el instrumento.
- Divertirse con su instrumento y tener un estado de ánimo positivo para avanzar.

# HATUN PUKLLAY, CARNAVAL DE HUANCAMELICA

Una de las celebraciones más importantes del calendario cultural de Huancavelica es la fiesta de carnaval, relacionada con la maduración de cultivos y el agradecimiento a la Pachamama (Madre tierra) y que en nuestra capital se representa con énfasis por los residentes de la "Tierra del Mercurio".

Por: Iván Sánchez H. Investigador cultural

Este año, la Federación Interprovincial de Acobamba (FIPA), integrada por los distritos de Acobamba, Andabamba, Anta, Caja, Marcas, Paucará, Pomacocha y Rosario, organizó en su sede de Ate Vitarte (Lima), el 25° Carnaval Acobambino "Bodas de Plata", que convocó a más de 30 instituciones, entre ellas San Lorenzo de Pomacocha, Sport Marcas, Juventud Allpas, Centro Representativo Tocto, Hijos de Pueblo Viejo, Juventud Chanquil, Unión Paucará, Hijos de Manyacc y Social Andabamba.

La ocasión fue propicia para comprobar que el carnaval huancavelicano aún mantiene elementos tradicionales como su propia organización social, el pukllay, que significa jugar valiéndose -en este caso- de componentes como agua y harina, el contrapunto de cantos entre hombres y mujeres, la música, el cortamonte y el famoso puchero.

## Origen occidental

No debemos olvidar los orígenes de los carnavales que nuestros pueblos celebran en los meses de febrero y marzo, época de lluvia y de maduración de la cosecha. Para algunos investigadores, se remonta a antiguas festividades alusivas a la fertilidad efectuadas en Sumeria y Egipto, hace más de 5 mil años. Otros señalan que estas fiestas derivan de las celebraciones paganas en honor a Baco (dios del vino) y Saturno (dios de la cosecha), conocidas como bacanales y saturnales, respectivamente.



Foto: Isaac Huamán M.

El Carnaval Acobambino convocó a diversas instituciones y residentes huancavelicanos en Lima.

Con la modernidad, muchos elementos sufrieron ostensibles cambios, que dan cierta originalidad al Carnaval de Huancavelica, no tanto por su vínculo con lo ancestral, sino por la peculiaridad que lo distingue de otras manifestaciones que se dan en diversas regiones del país, presentando elementos adaptados y fusionados con el correr del tiempo, constituyendo además una reafirmación simbólica de las relaciones de poder entre territorios, comunidades y barrios.

## Carnaval, patrimonio de la Nación

En Lircay "Capital del carnaval de Huancavelica" y de la provincia de Angaraes, se reúne la población local y de otros distritos como Acraquia y Congalla, vistiendo trajes regionales, cantando al compás de guitarras, violines y arpas,

aportando a reforzar la identidad cultural. Por ello, el Ministerio de Cultura lo declaró Patrimonio Cultural de la Nación, en el 2013, a la par del Carnaval de Churcampa, que celebra la fertilidad de la tierra, así como el de Chocorvos, en Huaytará, en el cual tras el "Miércoles de Ceniza" se efectúan rezos por la cuaresma hasta que se inicie la Semana Santa.

Asimismo, el 2015 recibió similar distinción el Carnaval Tipaki Tipaki de Ahuaycha y Acraquia, en Tayacaja, festejado durante varias generaciones por las familias campesinas, vestidas en bayeta de colores blanco y negro. Hoy, los pobladores utilizan tela industrial, señal de que la tradición y modernidad se manifiestan en el proceso de reconfiguración cultural en la región huancavelicana.

## Fotoleyenda

Ofrenda a la madre tierra en la ENSF JMA, para celebrar el inicio de un nuevo ciclo de estudios, trabajo en comunidad y armonía.



Foto: Antonio Tamayo

Reconocidos artistas de la música peruana, se unirán para el concierto **Ayni Taki** (Canto solidario) que se realizará el 13 de mayo en el Auditorio del SUTEP (Jr. Camaná 550, Lima), en homenaje al maestro Leo Casas, quien se encuentra delicado de salud.

Destacado educador, músico, gestor y promotor cultural, especialista en lengua quechua, integró el consejo consultivo de la ENSF JMA, y es un ávido investigador de las múltiples expresiones de la cultura tradicional.

"La música es una cosa tan especial que puede unir, cohesionar todo un pueblo, una sociedad. Nadie sabe qué guarda la música que hace cambiar para bien a la gente. Por eso he recorrido casi todo el país, pueblo por pueblo, alegrando a la gente", señaló en una entrevista.

**AYNI TAKI**  
Canto Solidario por  
**Leo Casas**

Participan:  
Julio Humala  
Daniel Xiri Escobar  
Kike Pirto  
Jesús Palomino  
Victor Angulo  
Hermanos Collazos  
Marino Martínez  
Vicente Mansilla  
Armando Becerra y Edith Ramos  
Consuelo Jari  
Julio Casas  
Paqllacha de Pararica  
Saul Rodríguez  
María Conzalla  
Sofía Buchuck  
Margot Palomino  
Conjunto de Sikuris "Alfredo Chacabaz"

**VIERNES**  
**13**  
de Mayo  
**6.30 pm**

**Auditorio del SUTEP**  
Jr. Camaná N° 550 Lima

"La solidaridad es la ternura de los pueblos". G. B.

Centro de Idiomas

¡Aprende en poco tiempo y en horario flexible!

**QUECHUA**

BÁSICO • INTERMEDIO • AVANZADO

www.esuelafolklore.edu.pe

Informes e inscripciones:  
Calle Enrique Villar 575, Santa Beatriz - Lima  
Email: programagra@gmail.com

Horario de atención:  
Lunes a Viernes: 9:00am. a 5:00pm.  
Sáb. y Dom: 9:00am. a 2:00pm.

## PUBLICACIONES KAWSAKUYNINCHIK



**Kawsakuyinchik**  
Ciclo vital y relaciones familiares en los Andes  
Virgilio Galdo Gutiérrez y María Alina Caveró  
Publicado por la Universidad Nacional Agraria La Molina

La reconstrucción etnográfica del ciclo vital en el área andina, es una tarea tan compleja como las diferencias entre las distintas sociedades que componen dicho espacio. En este libro, los esposos Galdo han circunscrito su estudio a la región donde realizaron su trabajo de campo: Ayacucho.

Uno de los objetivos de los autores es compatibilizar el desarrollo psicológico evolutivo de la identidad, con los materiales andinos. Lo que tiene la ventaja de organizar una propuesta interpretativa, que les permite dar un cierto orden a la inmensa y variada información que los autores han recogido en su riquísima experiencia personal.

El estudio inicia con las formas de cortejo que usan las parejas, las estrategias de conquista o rechazo, los vestidos, adornos, signos y actitudes de los jóvenes para iniciar el acercamiento de la posible pareja. El encuentro esperado se realiza en el nutrido calendario de fiestas con que cuentan las comunidades andinas. Desde aquellas que celebran al santo patrón del pueblo (o a la montaña tutelar), hasta los festivales en las comunidades vecinas. En todas ellas, el despliegue de

canciones, música y baile dan ocasión a los romances, que se completan en las labores de siembra y pastoreo, con las licencias que se otorga a los jóvenes en las reuniones programadas por las autoridades de la comunidad. El autor, Virgilio Galdo, profesor emérito de la Universidad Nacional San Cristóbal de Huamanga, ex asesor cultural de la Municipalidad de Lima, ex director académico de la ENSF José María Arguedas; junto a su esposa María Caveró, antropóloga de la UNSCH y destacada docente de educación primaria y superior, nos ofrecen este panorama necesario para conocer la vida cotidiana de las poblaciones indígenas del Perú contemporáneo. Un valioso aporte para complementar el conocimiento aún incipiente de las sociedades andinas.